



**Conseil  
Économique et  
Social**

Distr.  
GENERALE

TRANS/AC.7/2001/10  
1 May 2001

FRANÇAIS  
Originale:  
ANGLAIS/FRANÇAIS

---

**COMMISSION ÉCONOMIC POUR L'EUROPE**

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Groupe pluridisciplinaire spécial d'experts de la  
sécurité dans les tunnels

(Quatrième session, 9-11 juillet 2001)

**SIGNALISATION DES DISPOSITIFS DE SECURITE EN TUNNEL ROUTIER**

**Résumé des propositions francaises provisoires**

Transmis par la France

Le sommaire des propositions françaises provisoires concernant la signalisation des dispositifs de sécurité en tunnel routier figure ci-après.

**SIGNALISATION DES DISPOSITIFS DE  
SECURITE EN TUNNEL ROUTIER**

Résumé des  
propositions françaises provisoires  
Mars 2001

**SIGNING OF SAFETY FACILITIES  
IN ROAD TUNNELS**

Summary of  
provisional French proposals  
March 2001

Niches de sécurité

Les niches ne sont pas signalées en tant que telles. Ce sont les équipements qu'elles offrent aux usagers qui sont signalés :

Safety niches

Safety niches are not signed as such. Signs should indicate the pieces of equipment available to the road users:

Poste d'appel d'urgence /  
Extincteur



Emergency telephone /  
Extinguisher

Garages

Les garages sont des élargissements destinés à l'arrêt d'urgence.

Ils sont signalés par le panneau ci-contre qui peut être complété pour signaler la présence d'un téléphone ou d'un extincteur dans le garage.



Lay-bys

Lay-bys are widenings intended for emergency stops.

They are signed as shown; a complementary sign can be used to indicate a telephone or an extinguisher in the lay-by.

Issues de secours

Le même panneau est utilisé au droit des sorties directes à l'extérieur, des communications avec un autre tube, avec une galerie de sécurité ou des abris (accessibles depuis l'extérieur par les pompiers).



Emergency exits

The same sign is used at the entrance of direct exits to the outside, connections to another tunnel tube, to a safety gallery, or shelters (accessible from the outside by firemen).

Il convient en outre de signaler les deux issues les plus proches sur les piédroits, tous les 50 m environ, à une hauteur de 1 à 1,5 m :

It is also necessary to sign the two nearest exits on the sidewalls, about every 50 m, at a height of 1-1.5 m:



Remarque générale

Tous ces signaux doivent être lumineux (ou éclairés) et permanents.

General remark

All these signs must be illuminated (or lit) and permanent.